

Valentina Palmieri

Translator, SEO Copywriter and Dialogue Interpreter

Telephone + 39 329 20 59379

Location: Rome (Italy)

Links: [linkedin.com/in/valentinapalmieri1977/](https://www.linkedin.com/in/valentinapalmieri1977/);

proz.com/translator/1163182

Email: valentina_palmieri@yahoo.it

PEC: valentina.palmieri@legalmail.it

Skype ID: v palmieri

Skills	English/Portuguese/French/Spanish > Italian and Italian > English Translator and Editor with over ten years' experience, registered with the Register of Technical Advisors of the Rome Chamber of Commerce.
Experience	<p>October 2016 - present Translator, Proofreader and Editor <i>Wordreference.com LLC</i></p> <ul style="list-style-type: none">Translation and proofreading of headwords and example sentences of the English/Italian, Italian/English and French/Italian legal and general sections of Wordreference. <p>April 2015 - present Translator <i>Estate Research Associates</i></p> <ul style="list-style-type: none">Italian/English and English/Italian translation of documents and correspondence relating to probate proceedings and heir search. <p>January 2015 - present Italian SEO Copywriter <i>www.quillcontent.com (formerly Edit-Place)</i></p> <ul style="list-style-type: none">Writing weekly blocks of articles for the Trainline.com blog section and for the Hotels.com (formerly Venere.com) website. <p>May 2019 - present Portuguese/Italian/Portuguese Dialogue Interpreter <i>Global Voices Ltd</i></p> <ul style="list-style-type: none">Dialogue interpreting for a B2B negotiation;Dialogue interpreting at CNA nazionale (Confederation of Craft Trades and small and medium sized businesses) in the context of bilateral meetings between Italian textile companies and Mozambican stylists (July 2019) during Altaroma (The Roma Fashion Week). <p>July 2007 - July 2018 Legal Secretary <i>Allen & Overy LLC (Rome office)</i></p> <ul style="list-style-type: none">Responsible for editing and filing paper and electronic court documents, recording notices of hearings and postponements for the litigation and

	<p>corporate teams; drafting letters addressed to clients and auditors; filing; filling weekly time sheets; certified translations to/from English of regulatory documents (mainly POAs).</p>
Education	<p>Italian/Portuguese/Italian Dialogue Interpretation – Single-Subject Master’s Degree course UNINT – Università degli Studi Internazionali di Roma July 2020</p> <p>Master’s Degree in Literature (“Lettere”) Università Ca' Foscari Venezia, Venice October 2001</p> <p>High School Diploma in Classics Liceo classico statale G. B. Brocchi, Bassano del Grappa, Vicenza July 1996</p>
Certifications and courses	<p>2020: Registered Technical Advisor with the Chamber of Commerce of Rome – Registration number: 2416 (EN/IT and PT/IT translation) 2016: Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (CELPE-Bras), INEP (www.inep.gov.br) 2014: ProZ.Com Certified PRO network in the Italian/English language pair 1995: Test of English as a Foreign Language (TOEFL) 1994: Certificate of Proficiency in English (CPE)</p>
Published work	<p>- Translating food: tips and tricks (2014 ProZ.com webinar): http://www.proz.com/translator-training/course/10421-translating_food_tips_and_tricks</p> <p>- English translation of the texts featured in the "Carlo D'Orta, La biologia dell'inorganico" exhibition catalogue, Romberg Edizioni, 2013 (http://issuu.com/rombergartecontemporanea/docs/carlodorta?mode=window&viewMode=doublePage)</p>
Training and international experiences	<p>2003-2004: Press Office Assistant at Armunia - Festival Costa degli Etruschi (Castiglioncello, Italy) 2002-2003: Web Editor at ADAM (Association d'Anthropologie Méditerranéenne), in the context of the Leonardo da Vinci programme (Aix-en-Provence, France). January and February 2001: Ethnographic field research in Salvador de Bahia (Brazil) for my graduation thesis in ethnomusicology 1998-1999: 10-month scholarship as part of the European Erasmus Project at UNL - Universidade Nova de Lisboa (Lisbon, Portugal)</p>
Computer Programs	<p>Office 2010, Trados 2019, MemoQ 9.1.9</p>